ERRATA

LA

PARS I, *GENESIS*

Pagina	Coloana	Cap.	Verset	Rind	In loc de:	Se va citi:
7	I			23 de sus	Nicolae	Nicole
7	II			6 de sus	rezultatul	este rezultatul
8	I			6 de sus	următor [1]	următor [2]
8	I			20 de sus	1668	1688
9	I			43 de jos	conciuzia	concluzia
10	I			nota 1, 5 de sus	voievooul	voievodul
10	I			nota 1, 8 de sus	română	română
10	I			nota 2, 3 de jos	secoluș	secolul
10	II			nota 2, 2 de jos	Maramur el	Maramureș
10	II			15 de sus	referea	refereau
10	II			31 de jos	seamă	samă
10	II			nota 3, 13 de jos	Contantin	Constantin
10	II			nota 3, 12 de jos	ace le	acele
12	I			35 de jos	tipirit-o	tipărit-o
12	II			nota 5, 7 de jos	în	în
13	I			nota 6, 3 de jos	ședere a	șederea
13	I			nota 7, 5 de jos	unaniste	umaniste
15	I			3 de sus	harazrdată	hazardată
16	I			21 de jos	slavănă	slavonă
18	I			32 de sus	aduce	aduse
20	I			12 de sus	le-au	li-au
20	I			17 de sus	spătarul	spătariul
20	I			nota 2	p. 157	p. 163
20	I			34 de jos	nr.	ms.
20	II			nota 2	*Ibid.*,	*Ibid.*, p. 165.
20	II			23 de jos	vremurilor	vremilor
20	II			nota 3, 2 de sus	Trmellius	Tremellius
21	I			19 de sus	altsfel	altfel
23	I			26 de jos	foarte cu greu	„foarte cu greu“
23	II			nota 4. 3 de sus	copiat	copiată
24	I			14 de sus	1667—1668	1687—1688
24	II			nota 1, 8 de sus	Daniile	Daniil
25	I			12 de jos	revistei	reviziei
25	II			20 de sus	moldovean	moldovenesc
26	II			15 de jos	l-am	am
30	I			20 de jos	pe	pre
30	I			9 de jos	își	iș
30	I			8 de jos	pe	pre
31	II			nota 1, 2	p.	p. 103—104
32	I			4 de sus	Galieei	Galileei
32	I			23 de sus	căce	că ce
32	II			13 de jos	cel	celă
33	III			21 de sus	noao	noo
33	III			23 de sus	căutînd	cătînd
34	I			2 de sus	iarte	iaste
35	I			31 de sus	pizmzui	pizmui
35	I			7 de jos	copusul	copuzul
35	II			9 de sus	ce	ce va
35	II			32 de jos	lui	lor
35	II			25 de jos	auzii	auziiu
36	I			12 de sus	cauze,	cauze.
40	I			31 de jos	expreimări	exprimări
40	I			27 de jos	valoare	valoarea
41	II			18 de sus	al	ai
42	I			35 de jos	di ortosiotr	diortositor
43	I			35 de jos	mariei	măriei
45	I			13 de jos	N București	București
155				2 de sus	CI(TI)TORI	CI(TI)TORI
233	IV	25	9		hettheii	hetthein
286	II	41	15		asemăna	asămăna
287	V	41	27		7	șapte
289	V	41	42		țesetură	țesătură
297	IV	43	18		a dinséls	adîns eiș
305	V	46	19		Rahiliei	Rahilei
307	V	46	34		ținutul	ținutului
309	V	47	18		Dar	Doar
328	I			14 de sus	d-eîntii	de-ntăi
329	II			35 de jos	Făcea	Zărea
329	II			32 de jos	atamii	atomii
330	I			11 de jos	„T. ARGHEZI, *Rugăciune*),	(T. ARGHEZI, *Rugăciune*, Scrieri), II, 1963, p. 195).
330	II			28 de jos	*Opere*	*Opere*, III,
331	II			25 de sus	auzul	azurul
331	II			27 de sus	*Versuri*	*Versuri*, II,

BDD-B789-12 © 1991 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 05:28:11 UTC)

Pagina	Coloana	Cap.	Verset	Rînd	În loc de :	Se va citi :
332	I			4—5 de sus	„Cu flori, cu fagi, cu mere toată / Suie, azuriu, tulburătoare, / Cu gheare de petale la mîini și la privire“	„Domnul însuși tînjea de alt dor / Și-l zămisli într-o făptură smălțată, / Cu flori, cu fragi, cu mere toată ; / Șuie, arzuie, / Tulburătoare,/Cu gheare de petale la mîini și la picioare“.
332	I			7 de sus	fena	frescă
332	I			17 de sus	Acesta	Acesta
332	II			30 de jos	sa-ntîmplat	s-a-ntîmplat
332	II			25 de jos	voi	vrei
332	II			24 de jos	Smulge-le	Și smulge-le
332	II			23 de jos	patima	patime
332	II			20 de jos	prăvăliri	prăvălire
333	I			1 de sus	bleestem	blestem
335	I			17 de sus	patriarhü	patriarhii
335	II			5 de jos	insolente	insolite
337	I			28—29 de sus	N. MANOLESCU	N. MANOLESCU, MIHAI URSACHI
338	I			15 de jos	lumii	humii
338	I			14 de jos	atunci	atuncea
342	I			24 de jos	gînd	jind
342	I			21 de jos	taină	taina
342	II			1 de sus	scări	zări
342	II			3 de sus	orgoliului	a orgoliului
348	I			14 de sus	flacăra	flăcăra
350	II			33 de jos	deschînd	descînd
353	II			9 de jos	interior	în interior
357	II			2 de sus	reg	rege
359	II			6 de sus	domnitori	dregători
359	II			7 de sus	domnitori	demnitari
359	II			15 de jos	ele ment	elemente
360	I			1 de sus	intrară	întrară
360	I			11 de sus	greșală	greșeală (de două ori)
360	I			13 de sus	*cel mai mare*	[10] *cel mai mare*
360	I			27 de sus	Că	Ca
360	I			25 de jos	*2... și mă deșteptai*	*21... și mă deșteptai*
360	II			3 de sus	întens	intens
				9—10 de jos	afirmativ	afirmativă
360	II			10 de sus	cf. nota 42	cf. nota 42, 9
361	I			13 de jos	împedica	împiedice
361	I			6 de sus	*greșală*	*greșeală*
361	II			24 de sus	normal	nomad
361	II			21 de jos	înserata	inserată
361	II			21 de jos	PO:	PO.
361	II			17 de jos	precizări	preziceri
361	II			13 de jos	*nou*	*non*
362	I			26 de jos	înserează	inserează
362	I			23 de jos	eleoniste	elohiste
362	I			2 de jos	măgărițe	măgărițe
362	II			23 de jos	patriharh	patriarh
363	I			14 de sus	subsol,	subsol. *care dăinuie* este alineat nou, constituind o altă notă.
363	I			24 de sus	sacordotală	sacerdotală
363	II			12 de sus	comuu	comun
555 (CUPRINS)					*Texte* (transcrise de I. Caproșu)	*Texte* (col. II—IV, transcrise de Ioan Caproșu ; text stabilit de Vasile Arvinte și Ioan Caproșu ; col. V (versiunea modernă) de Marietta Ujică (cap. 1—39), Mircea Roșian (cap. 40—48) și Paul Miron (cap. 49—50).
555				13 de sus	*Note*	*Note* (de Ioan Caproșu).
555				14 de sus	*Comentarii*	*Comentarii* (de Marietta Ujică : Cap. 1—39 ; de Mircea Roșian ; Cap. 40—48 ; de Paul Miron : Cap. 49—50).
555				15 de sus	*Indice*	*Indice* (de Paul Miron și Elsa Lüder).

BDD-B789-12 © 1991 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 05:28:11 UTC)